

# In the Media

One of the most important aspects of the work of researching and publishing The Equality Index in Arabic, English and Hebrew is the impact it makes in the print and electronic media in Israel and through the media on the decision-makers and wider public in Israel.

Sikkuy invests a lot of energy to publicize the report and its findings. When the report was released at a press conference in Tel Aviv in November 2009, it was reported extensively in the Hebrew, English and Arabic newspapers, on television, radio and on the Internet. Subsequent to its release, the report is extensively quoted and referred to as one of the most authoritative sources for information on inequality between the Arab and Jewish citizens of Israel.

We bring you a few examples of this coverage from the local and international media.

6 NEWS THURSDAY, NOVEMBER 04, 2009 THE JERUSALEM POST

## NGO's Jewish-Arab index: socioeconomic gaps growing

*'Government must immediately eradicate discrimination and racism,' says Sikkuy head*

By NICH BILAL

The social, economic, health and educational gaps between Israel's Jewish and Arab citizens are continuing to grow, mostly as a result of unfair government policies and prejudice from the Jewish population, a study published Wednesday has found.

Now in its third year, the Equality Index of Jewish and Arab Citizens in Israel, published by Sikkuy, the Association for the Advancement of Civic Equality, cites growing housing shortages and a widening welfare crisis as the main concerns facing the country's 1.5 million Arab speakers.

"The index shows an alarming picture: that the gap between Jews and Arabs has increased by almost five percent in just two years," announced Ron Gordin, 55, executive director of Sikkuy.

Liora Al-Halabi, the ethics co-ordinator director and editor of the annual index, told The Jerusalem Post that "the government simply does not provide the necessary budgets needed for the Arab population."

"More funds are provided for the Jewish population," he said, adding, "Over the past few years we have seen more and more legislation passed against the Arab population and this attitude only encourages racism and creates an alienation among the Jewish population."

Halabi said that the report was based on information and studies published by various government ministries and that it focused on the state areas where inequality is clearly evident: education, social welfare, housing, law and health.

According to the index, the country's Jewish citizens still enjoy an average of 10 years of life expectancy, with Arab citizens

average of Arab children ages 3, attending formal educational institutions, an increase from 57% in 2007 to 61% in 2008.

"The government must immediately formulate a comprehensive, budgeted program with clear goals and timelines, together with the Arab leadership for both closing these gaps and evaluation of economic situation and success," stated Halabi.

"This is a burning need, especially in light of the fact that there is no consensus of civil rights for Arabs in the government's basic guidelines."

The Welfare and Social Services Ministry immediately issued a response to the report, saying that resources to all populations are allocated in a fair and equal way.

It claimed that the problems faced by local authorities in the Arab sector were due to the fact that leaders had not learned to properly utilize the budgets available to them.

"In a meeting between the ministry's director-general, Nathan Isakovitz and representatives of the NAJG, it was proven that data collected for the index was not entirely correct and that information used was not directly from the Welfare and Social Services Ministry," the ministry's statement said.



ARAB POVERTY in Lod. Unfair government policies and prejudice is the root cause behind inequality, the Sikkuy social advocacy claims. (Photo provided by the Jerusalem Post)

**THE JERUSALEM POST** BETA  
Israel's Best-Selling English Daily and Most-Read English Website

THURSDAY, NOVEMBER 9, 2009



www.aljazeera.net  
FRIDAY, NOVEMBER 20, 2009  
"Jewish - Arab Relations  
in Israel are Explosive"

الجمعة 12/1430 هـ - الموافق 20/11/2009 م (آخر تحديث) الساعة 20:41 (مكة المكرمة)



الصفحة الرئيسية: تقارير وحوارات

## العرب واليهود بإسرائيل علاقات مفخخة



منظمة سيكوي الحقوقية كشفت عن ارتفاع حاد في درجة التمييز العنصري بين العرب واليهود

### ويديع عواودة-حيفا

حذر تقريران حقوقيان في إسرائيل عن تنامي التوتر في العلاقات العربية اليهودية بإسرائيل، وخلصا إلى تشبيه الوضع بأنه برميل بارود يندثر بحريق واسع جراء استمرار سياسات التفرغ والتفشي العنصرية وتراكم الظلم وعطم الحقوق المدنية لفلسطينيي الداخل.

وكشفت منظمة "سيكوي" التي تعنى بملاحقة التمييز عن ارتفاع حاد بدرجة التمييز العنصري بين العرب واليهود في إسرائيل بمختلف مجالات الحياة ضمن مقياس المساواة لعام 2009.

وتطرق التقرير لتفاقم وضع السكن عند العرب بنسبة 5.3٪ منذ سنة 2006 لصالح اليهود ويشير إلى أن الحكومة الإسرائيلية قامت ببناء شقق مدعومة ماليا في التجمعات اليهودية أكثر من التجمعات العربية بـ13.6 مرة.

أما في مجال التربية والتعليم فما زالت إسرائيل تميز ضد التلاميذ العرب من جيل الروضة حتى مرحلة التوجيهي. وفي حضانات الطفولة المبكرة فإن نسبة المتحفيين بها لدى اليهود تفوق نسبتها عند العرب بـ5.3٪.

وفي الأوضاع الاقتصادية تزداد الفوارق حدة حيث تلغ نسبة انتشار الفقر بصفوف العائلات العربية 58.16٪ مقابل 29.54٪ عند اليهود.



الحمامي علي حيد: تعمق الفجوات بين العرب واليهود مرده سياسات إسرائيل

**مواطنة منقوصة**  
ويرى مدير جمعية "سيكوي" الحمامي علي حيد أن تعمق الفجوات مرده سياسات إسرائيل الرامية لتكريس مواطنة منقوصة للعرب وحرمانهم من التقاسم في الموارد المادية والرمزية بدوافع أيديولوجية سياسية.

وقال الجزيرة نت إن المواطنة الحقيقية تتطلب إعداد خطة فورية شاملة مدعومة بميزانيات ملائمة وذات غايات واضحة وجدول زمني بالشراكة مع القيادات العربية. سواء لسد الفجوات أو القضاء على ظاهرة العنصرية والتمييز.

وأشار إلى تجاهل الحكومات أوضاع العرب عددا وتفتي العنصرية رسميا وشعبيا، معتبرا أن العلاقات بين العرب واليهود والنزلة على شفا انفجار وهي تبدو وكأنها تقوم على برميل بارود. وحمل حيدر إسرائيل بسياساتها مسؤولة ما ينتج عن ذلك.

### بين جليل وجليل

كما أفاق تقرير حقوقي آخر صادر بالتوازي مع التقرير السابق أن العلاقات بين الشيعيين في منطقة الجليل تدهورت لدرج غير مسبوق وتندثر بمواجهة ساخنة.

وأشار تقرير بعنوان "بين جليل وجليل" لسح "الحياة المشتركة في الجليل" صادر عن منظمة "شتيتل" الحقوقية إلى أن الهوة الواضحة بين الطرفين في مختلف نواحي الحياة أخذت في الاتساع وسط عدم ثقة متبادلة.

وفي منطقة الجليل حيث يتساوى عدد اليهود والعرب تعجز منظمات أهلية حتى عن تنظيم مشاريع وفعاليات مشتركة بحسب التقرير الذي يشير إلى تفاقم القطيعة بين الشيعيين بشكل خاص منذ هبة القدس والأقصى في عام 2000.



بكر عواودة: علاقات العرب واليهود مفخخة ويوسع عقد نقاب إشعالها

ويرى التقرير أن أشنع ظواهر العنصرية الإسرائيلية المتنامية كثيرا لدى المجتمع اليهودي تتجلى في تأسيس حركات وأحزاب هدفها طرد العرب تشارك في الائتلاف الحكومي.

وتتصدر أزمة السكن قائمة القضايا حيث يحرم العرب من توسيع مسطحات وخرائط هيكلية لقراهم التي تحولت إلى ما يشبه "صنابير السجائر" لاعتبار إسرائيل قضية الأراضي في الجليل مسألة أمنية وفقا لتاريخها لليهود.

### علاقة مفخخة

ويذهب المستشار التنظيمي الذي أعد التقرير بكر عواودة إلى أن علاقات العرب واليهود مفخخة ويوسع عقد نقاب إشعالها.

وأشار عواودة إلى أن إسرائيل "باتت أكثر عنصرية وأقل ثقة بالنفس مما جعل الصدام بين الشيعيين مسألة وقت". وأضاف أنه "في الجليل هناك نوعان من المواطنة ويمكن ملاحظة نظام الفصل العنصري بمجرد الانتقال من قرية عربية لبلدة يهودية مجاورة".

وتبني رئيس لجنة المتابعة العليا لفلسطينيي الداخل محمد زيدان استخلاصات التقريرين واعتبر أن الوضع على الأرض أشد وأخطر.

وأشار زيدان إلى أن المواطنين العرب "ملوا النظرة الاستغلالية والوعد الكاذبة المتواصلة منذ عقود بمنحهم مواطنة حقيقية".

المصدر: الجزيرة



# הארץ

Haaretz Newspaper  
THURSDAY, NOVEMBER 19, 2009  
"Economic Gaps Between Jews  
and Arabs Grow"

## עלייה בפערים הכלכליים בין יהודים לערבים

מרד השוויון השנתי לשנת 2008 של עמותת "סיכוי" - עמותת משותפת ליהודים וערבים הפעילת למען שוויון ארזי - קובע כי חלה עלייה בפערים החברתיים והכלכליים בין יהודים לערבים, כשמרדיות גיזת המשלה מחריפה את מצוקת הריזר והרווחה של הערבים. על פי הדו"ח, המוקד את הפערים בבדיאות, רווחה, חינור, דיור ותעסוקה, נמצא כי הפער בין יהודים לערבים מעמיק משנה לשנה.

מסדר השוויון בתחום הרווחה עולה כי טיב מדיניות ממשלה כלפי נפש אחת באוכלוסייה יודית וזה לטיב מדיניות כלפי 2.5 נפשות בקרב אוכלוסייה ערבית. הנתון הבולט המדגים זאת הוא כי הרוצאה המשלתית לנפש על טיפול רווחה בציבור הערבי היא כ-70% מהרוצאה לנפש בציבור היודי. בנוסף, קיים פער של כ-50% במספר מוספלים לעובר סוציאלי. כך, באוכלוסייה הערבית עובר סוציאלי מטפל ב-501 מוספלים לעומת 335 מוספלים באוכלוסייה היודית.

"הסיבה העיקרית לפערים היא התעלמות מצרכי האוכלוסייה הערבית והערד הקצאת משאבים חלמים", אמר ער"ד עלי חירד מ"סיכוי", "המשלה הנוכחית היא היחידה שהתעלמה לחלוטין מהאוכלוסייה הערבית בקויר היסוד שלה".

דנה ויילר-שולק

## **Sikkuy Board of Directors**

**Professor Gavriel Salomon** – Co-Chairman  
**Professor Muhamad Amara** – Co-Chairman  
**Dr. Ayman Agbaria**  
**Nasreen Alemy-Kabha, Adv.**  
**Dr. Nihaya Daoud**  
**Avirama Golan**  
**Dr. Ramzi Halabi**  
**Professor Shlomo Hasson**  
**Dr. Yousef T. Jabareen**  
**Patsy Landa**  
**Dr. Alon Liel**  
**Ambassador (ret.) Benjamin Navon**  
**Mary Schweitzer**  
**Shmuel Shakked**  
**Dr. Mary Totari**

## **Past Co-Chairmen**

**Dr. Khaled Abu Asbah**  
**Professor Itzhak Galnoor**  
**Ambassador Hanan Bar-On (dec.)**  
**Dr. Hatem Kanaaneh**  
**Dr. Israel Katz (dec.)**

## **Sikkuy staff**

**Ali Haider, Adv.** – co-executive director  
**Ron Gerlitz** – co-executive director

**Maha Abu-Salih** – co-director, Equality Policy Department  
**Naief Abu-Sharkeia** – co-director, Jewish-Arab Mayor's Forum Project  
**Yaser Awad** – director, Employment Equity and Fair Representation Project  
**Michal Belikoff** – research coordinator, Equality Policy Department  
**Gila Ben-Sheitreet** – bookkeeper  
**Chassia Chomsky-Porat** – director, Jewish Civic Action Group Project  
**Kifah Daghash** – director, Arab Leadership Development Group Project  
**Suher Halaby** – student coordinator, Equality Policy Department  
**Alaa Hamdan** – director, research department  
**Jasmeen Janah** – Jerusalem office administrator  
**Batya Kallus** – program evaluator  
**Nira Krasne** – Internet coordinator  
**Hagit Naali-Joseph** – co-director, Jewish-Arab Mayor's Forum  
**Carl Perkal** – director of resource development  
**Rana Smair** – Haifa office administrator  
**Ruth Weinschenk-Vennor** – co-director Equality Policy Department

## **Concluded their employment with Sikkuy 2008-9**

**Wajdi Bayadsi**  
**Shalom (Shuli) Dichter**  
**Dr. Joubran Joubran**  
**Manar Mahmoud**  
**Rachela Yanay**

## Sikkuy's Funders in 2008-9

### Abroad

Jacob and Hilda Blaustein Foundation  
Naomi and Nehemiah Cohen Foundation  
Lois and Richard England Foundation  
European Union  
Fohs Foundation  
Ford Foundation – New Israel Fund  
Foundation for Middle East Peace  
Friends of Sikkuy in San Antonio  
Bob and Doris Gordon  
Paul Guilden  
Robert and Ardis James Foundation  
Kahanoff Foundation  
Zanvyl and Isabelle Krieger Fund  
Harvey Krueger  
Levi Lassen Foundation  
Brian Lurie  
Albert E. Marks Charitable Trust  
Joseph and Harvey Meyerhoff Family Charitable Funds  
New Israel Fund  
New Israel Fund of Canada  
P.E.F. Israel Endowment Funds Inc.  
Sigrid Rausing Trust  
Professor Donald L. Rubin  
Alan B. Slifka Foundation  
Sid Topol  
UJA Federation of New York  
Arthur and Andrea Waldstein  
Fred and Joyce Zemans  
Zivik  
Zukerman Family Foundation

### In Israel

Friends of Sikkuy in Israel  
Landa Family Foundation